



17. PERÍFRASIS VERBALES



EJERCICIO 1
PÁGINA 6

Creemos que es un ejercicio fácil, porque su objetivo es, sobre todo, la observación de lo que has aprendido en la unidad. El ejercicio es de contraste entre las perífrasis que indican duración y las que indican acción acabada y su relación con los tiempos verbales. Comprueba en los comentarios los detalles que te ayudan a elegir la opción adecuada.

1. Está aparcando el coche.

a) Es un sitio muy pequeño.

2. El coche está aparcado.

b) Era un sitio muy pequeño.

Sólo podemos usar el tiempo pasado (*era*) cuando la acción está acabada. Por eso b) se relaciona con 2).

3. Ya están arreglando el coche.

d) El jueves estará listo.

4. Ya está arreglado el coche.

c) Son 400 euros más IVA.

Al igual que el anterior ejercicio, lo más normal es que nos presenten la factura cuando han finalizado el trabajo.

5. Está teniendo problemas en la empresa.

f) Hace dos semanas vino un jefe nuevo.

6. Tiene problemas en la empresa.

e) Hace dos años vino un jefe nuevo.

En perífrasis como estas no es habitual usar verbos como *tener* (que no expresa acción). Recuerda los contenidos de la unidad: en esos casos, esos verbos aportan un significado de acción no habitual (y en este caso la menos habitual es la que se produce desde hace dos semanas, no dos años).

7. Mirta y Lucas se casan.

g) En noviembre.

8. Mirta y Lucas están casados.

h) Fue una boda muy bonita.

Como en 2), asociamos el pasado *fue* con la acción terminada, expresada por la perífrasis *estar* + participio.

9. Cerró la puerta.

j) Se fue muy deprisa.

10. Estuvo cerrando la puerta.

i) Tiene tres llaves de seguridad.

La acción de *cerrar* necesita finalizar: la única razón para usar la perífrasis de duración es que repitió la acción de cerrar la puerta (y abrirla) varias veces o que el proceso de cerrar fue largo (a causa de las tres cerraduras de seguridad).



EJERCICIO 2
PÁGINA 6

El ejercicio repasa exclusivamente las perífrasis de duración. Presta atención al funcionamiento de los verbos *discutir*, *insistir* y *decir* porque no se pueden intercambiar. En cambio, los participios para los ejercicios 7 y 9 sí se pueden intercambiar. Observa, por último que el ejercicio 10 puede resolverse con dos perífrasis.

Llevamos *discutiendo* (1) dos horas. Creo que es momento de tomar decisiones. Si te parece bien, en este cuaderno vamos *anotando* (2) todas las cosas en las que estamos de acuerdo.

Era muy pesado. Quería venderme una enciclopedia de *Cuidados de la embarazada*, en veintidós tomos. Yo le decía que no, que tenía 71 años y que era un hombre, pero como él *seguía insistiendo* (3), al final me enfadé.

Ricardo *anda enamorado* (4)... Conoció a una chica en clase y cada día le trae flores. Y ella, claro, *anda diciendo* (5) a todo el mundo que tiene novio, pero Ricardo no se entera, o no se quiere enterar.

No te acerques a Pili, *lleva sin fumar* (6) dos días y *anda desesperada* (7), súper nerviosa, solo pensando en el tabaco.

Me han cambiado el programa informático con el que *venía haciendo* (8) la contabilidad desde que entré en la empresa y ahora, con el nuevo, *ando perdido* (9). Me parece que *seguiré usando* / *voy a seguir usando* (10) el anterior.

Son las informaciones de cada enunciado las que te dan la clave para decidir la perífrasis más adecuada. Hemos destacado esas informaciones... En el ejercicio 1, es razonable usar también *va a llover*, pero si lo hacemos, no encontraremos otro contexto adecuado para *está para llover*.

EJERCICIO 3
PÁGINA 10

Uy, *mira qué nubes* más negras, yo creo que *está para llover* (1).

Otra vez vuelve a llover (2). Llevamos ya tres días así.

Anda, se ha puesto a llover (3), si hace un rato hacía sol.

Llevamos cuatro meses de *sequía*. Tiene que llover (4) ya.

¡Qué tiempo *tan loco*! Antes sol y ahora le da por llover (5). ¡El cambio climático!

Lo han dicho en la radio, va a llover (6) *el fin de semana*.



ENTREVISTA CON MONTSERRAT FONTANÉ: "SOMOS GENTE HUMILDE, IGUAL QUE ANTES DE SER LOS MEJORES COCINEROS DEL MUNDO"

Nos citamos con la madre de los hermanos Roca, que han sido declarados los cocineros del mejor restaurante del mundo: *El Celler de Can Roca*. Entre sus pucheros, Joan, Josep y Jordi hicieron sus primeros platos y aprendieron la importancia de la perseverancia, la dignidad y el esfuerzo. Ella, a sus 75 años, (1) **sigue trabajando** TRABAJAR en su propia casa de comidas de Gerona. Trabajando de sol a sol, como (2) **lleva haciendo / ha venido haciendo** HACER desde los once años.

Tiene 75 años, (3) **acaba de cumplir** CUMPLIR las bodas de oro junto con su marido y cobra una discreta pensión, pero no hay ley que la jubile. Cada día da de comer, cocina y sirve las mesas de más de 170 personas en su restaurante de Gerona, *Can Roca*; a la vez que hospeda y se ocupa de la ropa de los empleados de sus hijos, los cocineros de *El Celler de Can Roca* (tres estrellas Michelin), que (4) **están considerados** CONSIDERAR los mejores restauradores del mundo. Como tantos niños de la posguerra, trabajó de sol a sol. Con doce años ayudaba en las cosechas, recogía aceitunas y, a las cuatro de la mañana, se montaba en un carro e (5) **iba recogiendo** RECOGER leche por las casas de los campesinos que tenían vacas, para venderla después.



XLSEMANAL ¿Cómo lleva estos 50 años de matrimonio?

☞ Bien, pero... En 50 años siempre hay un pero y otro pero... (sonríe). Yo me casé con mi marido y con toda una familia: suegro, suegra y cuñada. ¡Y todos vivíamos en el mismo piso!

XLSEMANAL ¿No (6) **pudo negociar** NEGOCIAR esto antes?

☞ Yo era joven. En la posguerra, todo era muy difícil. Pero bueno, no me arrepiento; (7) **tenía que ser** SER así..., y así fue.

XLSEMANAL ¿ (8) **Volvería a casarse** CASARSE con él?

☞ No lo sé, no lo sé... ¡Lo siento!

XLSEMANAL De niña trabajaba en el campo.

☞ Sí, hacía lo que salía. (9) **Dejó de estudiar** ESTUDIAR muy pronto. Con doce años sabía leer y escribir poquito; y sumar, restar y multiplicar, de milagro. Ahora, en cambio, multiplico mejor que mis nietos, que sin maquina no saben hacer nada.

XLSEMANAL Con quince años se fue a trabajar a Barcelona.

☞ Me fui con una amiga a fregar en un restaurante. Trabajábamos muy duro, por la mañana nos (10) **poníamos a limpiar** LIMPIAR los suelos y las cocinas sin parar hasta las once de la noche, pero comíamos muy bien. [...] Fui muy feliz, aunque no tenía ningún día de fiesta.

XLSEMANAL Tres años después, el que hoy es su marido, Josep Roca, la llama para intentar formalizar relaciones.

☞ Para mí era solo un amigo del pueblo y, hablando claro, jamás me imaginé estuviera enamorado de mí, porque él era guapote. A partir de esa llamada, (11) **quedamos en** ESCRIBIRNOS todas las semanas, y sí, lo hicimos... Al cabo de un tiempo volví al pueblo y nos hicimos novios. Él es muy tranquilo. A lo mejor por eso hemos aguantado.

XLSEMANAL Durante un tiempo limpiaba, planchaba, cocinaba y servía en el restaurante que habían puesto su hermana mayor y su cuñado, hasta que puso su propio negocio.

☞ Sí, cogimos una barbería que quebró. Mi idea era abrir un negocio; así mis hijos no (12) **tendrían que buscar** BUSCAR trabajo por ahí fuera, como (13) **había tenido que hacer / tuve que hacer** HACER yo.

XLSEMANAL Así fue como nació *Can Roca*, en un barrio de emigrantes, a las afueras de Gerona.

☞ Claro, como yo sabía cocinar, les daba comida casera, menús baratos pero muy bien cocinados, ¡eh! Al principio, no cerrábamos nunca, hasta que conseguí devolver el dinero que me había prestado mi familia para abrir esto.

XLSEMANAL ¿Era feliz?

☞ Trabajaba mucho, pero el día más feliz de mi vida fue cuando pude levantar el piso de aquí arriba para que mis hijos pudieran dormir con nosotros, porque ellos (14) *segúan viviendo* VIVIR en el piso que teníamos con mi suegra. Y yo me (15) *tenía que ir* IR del restaurante todos los días a darles de cenar, bañarlos, ponerles el pijama, acostarlos... y, luego otra vez a trabajar. Yo no pude disfrutar de mis hijos de pequeños. Siempre ha sido trabajar, trabajar y trabajar. Aunque todo mejoraba...

XLSEMANAL Con los años, su restaurante (16) *siguio / continuó funcionando* FUNCIONAR y con él consiguió trabajo para sus tres hijos.

☞ Sí, cada uno de ellos (17) *se fue especializando* ESPECIALIZARSE. El mayor, Joan, en la cocina; el segundo, Josep, empezó llenando las botellas de vino y ahora es el *sumiller* de *El Celler*; y al pequeño, Jordi, que era el más pillo de todos, al principio, lo usábamos para todo: ¿faltaba un camarero?, Jordi; ¿faltaba un chico de los recados?, Jordi... Después, después de tantas cosas diferentes, le (18) *dio por hacer* HACER dulces y, mira, ahora es el responsable de los postres en *El Celler*.

XLSEMANAL ¡Y se convierten en los mejores cocineros del mundo!

☞ Es que no hay palabras para explicar lo que se siente dentro. Es algo tan inmenso...

XLSEMANAL Un crítico ha publicado, tras comer en *El Celler*: "(19) *Rompí a llorar* LLORAR con una experiencia más allá de mi emoción gastronómica". ¿Esto no es una tontería?

☞ ¡Claro, claro que lo es! Ese señor no está bien. ¡Ay, perdón...! ¡Pero no está bien!

XLSEMANAL ¿Cuántas personas comen en su restaurante?

☞ A las 12, come todo el personal de *El Celler* y de *Can Roca*, en total (20) *vienen a ser* SER unos 50.

A todos los empleados de mis hijos yo les doy el desayuno, la comida, la cena; duermen aquí, les hago las camas y les lavo las sábanas y su ropa.
[...]

XLSEMANAL (21) *Tiene lleno / Está lleno* LLENAR el restaurante todos los días...

☞ Aquí no se nota la crisis porque es un barrio de trabajadores y no les hemos subido el precio para que puedan comer tranquilos. Mientras no tenga que despedir a nadie, no (22) *voy a subir* SUBIR los precios. Si ganamos menos, es porque lo ganan los demás y... ¡alabado sea Dios!

XLSEMANAL ¿Sus cazuelas tienen casi tantos años como usted?

☞ ¡Ufff! ¡Sí! (23) *Tendrían que estar / Deberían estar* ESTAR jubiladas todas. Mis hijos las (24) *van cambiando* CAMBIAR por otras más modernas y todas las feas me las traen aquí.

XLSEMANAL A usted, ¿quién la sirve mientras come?

☞ ¡Ya me sirvo yo! A mí no me sirve nadie. Si me pongo enferma, me atenderá alguien, claro. No hace mucho me operaron porque tenía artrosis y unos dolores tremendos. Guisaba con las manos casi rígidas y no podía aguantar el dolor. ¡Pero (25) *había que seguir trabajando / había que trabajar / tenía que trabajar* TRABAJAR !

XLSEMANAL ¿Por qué, a los 75 años, sigue en un barrio obrero sin parar de trabajar cuando le van tan bien las cosas?

☞ Porque soy de aquí. Yo no cambiaría esto por el mejor restaurante en el mejor barrio de Barcelona, aunque aquí no gane tanto dinero. Pero no me quejo, me van bien las cosas y estoy tranquila: tengo mi pisito arriba, mis hijos viven a mi lado... No quiero más.

XL Semanal, España (TEXTO ADAPTADO)



